

Silent Night *and* On Christmas Night

Augsburg Choral Library
AUGSBURG FORTRESS

Silent Night

Joseph Mohr, 1792-1848
tr. John F. Young, 1820-1885

Stille Nacht
Franz Gruber, 1787-1863
arr. Bruce Trinkley

Larghetto e molto legato

ORGAN

SOLO or Semi-chorus

3

mp

Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Al - les schläft, ein - sam wacht

T1

p

Oo

T2

p

Oo

B1

p

Oo

B2

p

Oo

7

Nur das trau-te, hoch-hei-li-ge Paar. Hol-der Kna-be im lock-i-gen Haar,

11

Schlaf' in himm-li-scher Ruh', ——— Schlaf' in himm-li-scher Ruh'.

15

mf

* Si - lent night, ho - ly night! All is calm, all is bright
Si - lent night, ho - ly night! Shep - herds quake at the sight;

mp

T Si - lent night, ho - ly night! All is calm, — all is bright —
Si - lent night, ho - ly night! Shep - herds quake — at the sight; —

mp

T Si - lent night, ho - ly night! All calm, — all is bright —
Si - lent night, ho - ly, Shep - herds quake — at the sight; —

mf

B Si - lent night, ho - ly night! All is calm, all is bright
Si - lent night, ho - ly night! Shep - herds quake at the sight;

mp

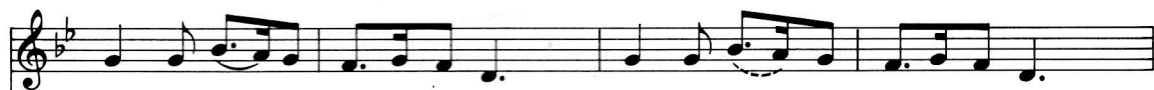
B Si - lent night, ho - ly night! All is calm, all is bright —
Si - lent night, ho - ly night! Shep - herds quake at the sight; —

p

The piano accompaniment is written for a grand piano. The right hand plays a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'p' (piano).

* Melody line may be sung by soloist, semi-chorus or congregation.
Congregational part found on page 11.

19



Round yon vir - gin moth-er and child.
 Glo - ries stream from heav-en a - far,

Ho - ly In-fant, so ten-der and mild,
 Heav'n-ly hosts_ sing, Al - le - lu - ia!



Oo _____
 Oo _____

Oo _____
 Oo _____



Oo _____
 Oo _____

Moth-er and child,
 Heav-en a - far,

Oo _____
 Oo _____

Ten - der
 Al - le - lu!



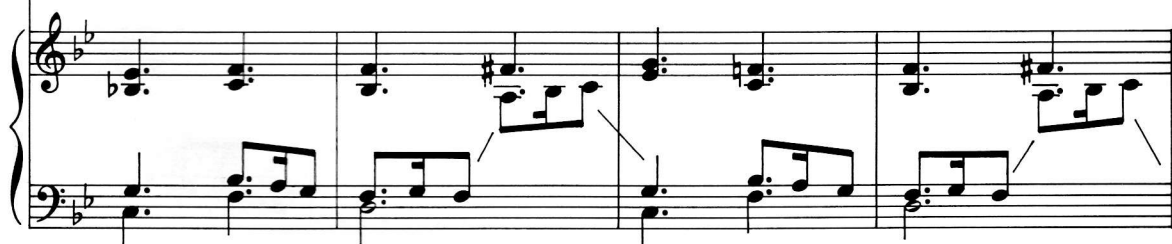
Round yon vir - gin moth-er and child.
 Glo - ries stream from heav-en a - far,

Ho - ly In-fant, so ten-der and mild,
 Heav'n-ly hosts_ sing, Al - le - lu - ia!



Oo _____
 Oo _____

Oo _____
 Oo _____



(23)



Sleep in heav - en - ly peace, _____
 Christ, the Sav - ior, is born! _____

Sleep in heav - en - ly peace.
 Christ, the Sav - ior, is born!



Sleep in peace, _____
 Christ is born, _____

Sleep in peace.
 Christ is born!



Sleep in peace,
 Christ is born,

Sleep in peace.
 Christ is born!



Sleep in peace,
 Christ is born,

Sleep _____ in heav - en - ly peace.
 Christ, _____ the Sav - ior, is born!



Sleep in peace, _____
 Christ is born, _____

Sleep in peace.
 Christ is born!



For the Penn State Glee Club

On Christmas Night

Traditional English Carol

Traditional English Carol
arr. Bruce Trinkley

Andante sostenuto

TB Unison



9

T1 *mf* birth. ____ Then why should we on earth_ be sad, since our Re -

T2 *mf* birth. ____ Then why should we ____ on earth_ be sad, ____

B1 *mf* birth. ____ Then why should we on earth_ be sad, since our Re -

B2 *mf* birth. ____ Then why should we ____ on earth_ be sad, ____

Silent Night and On Christmas Night, arr. Bruce Trinkley (code 11-10061)

Copyright © 1992 Augsburg Fortress. All rights reserved. Printed in U.S.A.
Duplication in any form prohibited without publisher's written permission.

12

deem - er made us glad, When from our sin he set us

Since our Re - deem - er made us glad, When from our sin

deem - er made us glad, When from our sin he set us

Since our Re - deem - er made us glad, When from our sin

15

free, All for to gain our lib - er - ty?

he set us free, All for to gain our lib - er - ty?

free, All for to gain our lib - er - ty?

he set us free, All for to gain our lib - er - ty?

18

When sin de - parts be - fore his grace,

When sin de - parts be - fore his grace, Then life and

When sin de - parts be - fore his grace, Then life and

When sin de - parts be - fore his grace,

(21)

Then life and health come in its place; *An-gels on high

health come in its place; *An-gels on high

health come in its place; *An-gels on high

Then life and health come in its place; *An-gels on

(24)

with joy may sing, All for to see the new-born

with joy may sing, All for to see the new-born

with joy may sing, All for to see the new-born

high with joy may sing, All for to see the new-born

(27)

King. All out of dark - ness we have light,

King. All out of dark - ness we have light,

King. All out of dark - ness we have light, which made the

King. All out of dark - ness we have light, which made the

*Original text reads "Angels and men with joy may sing..."

30

— which made the an - gels sing this night:

— which made the an - gels sing this night:

an - gels sing this night: —

an - gels sing this night: — “Glo - ry to

32

“Glo - ry to God and peace to all, *dim.*

“Glo - ry to God and peace to all, *dim.*

“Glo - ry to God and peace to all, *dim.*

God and peace to all, *dim.* Now and for -

34

Now and for - ev - er - more. A - men.” *rit.*

Now and for - ev - er - more. A - men.” *rit.*

Now and for - ev - er - more. A - men.” *rit.*

ev - er - more. A - men.” *rit.*

Silent Night



Choir: 1. Still - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Al - les schläft, ein - sam wacht
 Cong. & Choir: 2. Si - lent night, ho - ly night! All is calm, all is bright
 Cong. & Choir: 3. Si - lent night, ho - ly night! Shep-herds quake at the sight;



Nur das trau - te, hoch - hei - li - ge Paar. Hol - der Kna-be im lock - i - gen Haar,
 Round yon vir - gin moth-er and child. Ho - ly In - fant, so ten-der and mild,
 Glo - ries stream - from heav-en a - far, Heav'n-ly hosts - sing, Al - le - lu - ia!



Schlaf' in himm - li - scher Ruh', —	Schlaf' in himm - li - scher Ruh'!
Sleep in heav - en - ly peace, —	Sleep — in heav - en - ly peace.
Christ, the Sav - ior, is born! —	Christ, the Sav - ior, is born!

Text: Joseph Mohr, 1792-1848, tr. John F. Young, 1820-1885

Music: *Stille Nacht*, Franz Gruber, 1787-1863, setting by Bruce Trinkley

Silent Night and On Christmas Night (11-10061) setting by Bruce Trinkley

Copyright © 1992 Augsburg Fortress. All rights reserved.

Permission is hereby granted for duplication of this page for congregational use, but not for sale, provided each copy carries this copyright notice.